

# Die Aussprache der französischen Schreibung

## Allgemeine wichtige Ausspracheregeln:

- -ent bei Verbendungen weglassen !! (aber: souvent, le couvent, le vent) = [ã]
- -e am Wortende weglassen oder nur sehr schwach aussprechen, es bedeutet aber, dass der Konsonant davor ausgesprochen wird: petit = [pɛti] vs. petite [pɛtit]
- wenn man das schwache e aussprechen will, dann mit runden Lippen, wie ein <ö>
- -e und -é deutlichst unterscheiden !!
- Konsonanten am Wortende werden fast immer weggelassen, außer bei einigen kurzen Wörtern

## Akzente und Sonderzeichen:

- Die Akzente ´, ` und ^ haben nur beim <e> eine Bedeutung für die Aussprache! Bei allen anderen Wörtern kann man sie ignorieren.
- Das Trema (z.B. oë, ai) bedeutet, dass die beiden Vokale getrennt ausgesprochen werden: naïf, Noël .

In der folgenden Tabelle stehen keine Buchstaben, die wie im Deutschen ausgesprochen werden. Die Klammern haben eine Bedeutung:

< > = Schreibung (Graphie)

[ ] = Lautung (Phonie); in den eckigen Klammern stehen die Zeichen des internationalen Lautschriftalphabets (API).

Einzelne Buchstaben und Buchstabengruppen		
<ai(s)>, <aie>, <-aient> (Imparfait)	[ɛ] (neben [e])	j' <u>ai</u> , j' <u>avais</u> , <u>aide</u> , <u>gai</u> , qu'ils <u>aient</u> , la <u>craie</u> , <u>vraie</u> , ils <u>avaient</u> , elles <u>étaient</u>
<-e>	[ə] (oder weglassen)	<u>le</u> , <u>m</u> e, <u>te</u> , <u>que</u> , <u>grande</u> , <u>dame</u> , <u>neuve</u>
<b>Nie wie ein &lt;é&gt; aussprechen; neben der falschen Aussprache hat das meist große grammatische Konsequenzen und kann den ganzen Satz unverständlich machen!!</b>		
<é>	[e] = geschlossen	<u>élevé</u> (erzogen), <u>parlé</u> , <u>cinéma</u>
<è>, <ê>	[ɛ] = offen	<u>élève</u> , vous <u>êtes</u> , la <u>fête</u>
<eau(x)>, <au(x)>	[o]	<u>beau</u> , l' <u>eau</u> , <u>au</u> , <u>faute</u> , <u>travaux</u>
<eu(x)>	[ø] (neben [œ] vor <r>)	<u>eux</u> , <u>nerveuse</u> , <u>peu</u> , <u>amitieux</u> <u>peur</u> , <u>professeur</u>
<g>	[ʒ]	nur vor "e", "i" und "y", sonst [g]
<c>	[s] vor <e,i,y> sonst [k]	<u>ceci</u> , <u>piscine</u> , <u>c'est</u> , <u>bicyclette</u> [s], <u>cadeau</u> , <u>coca</u> , <u>culotte</u>
<ç>	[s]	nur vor "a", "o" und "u": <u>ça</u> , <u>maçon</u> , <u>reçu</u>
<ch>	[ʃ] (neben [k])	<u>chez</u> , <u>vache</u> , <u>chouchou</u> <u>choléra</u> , <u>chaos</u> , <u>technique</u>
<gu>	[g]	hauptsächlich vor "e" und "i"
<ill>	[ij] bzw. [il] nach Vokalen [j]	siehe Anmerkung unten
<ll> wird nach <-ai, -ei, -eui> zu [j] (z. B. <i>la canaille</i> ). Nach einfachem <-i> kann <ll> entweder als [l] (z. B. la <u>ville</u> = [vil]) oder ebenfalls als [j] gesprochen werden (z. B. la <u>fille</u> = [fij]). Eine Regel hierfür anzugeben, ist nicht möglich, da die Herkunft des Wortes entscheidet.		
<j>	[ʒ]	<u>je</u> , <u>objet</u> , <u>bijou</u>
<ô>	[o]	<u>hôtel</u> , la <u>Côte d'Azur</u>
<oë>	[oɛ] - getrennt!	<u>Citroën</u> , <u>Noël</u>
<u>	[y]	<u>unité</u> , <u>sur</u> , <u>aigu</u>
<ou>	[u]	<u>ou</u> , <u>pour</u> , <u>filou</u>
<œu(x)>	[œ] (neben [ø])	le <u>cœur</u> , le <u>bœuf</u> , l' <u>œuvre</u> les <u>œufs</u>

<oi>	[wa]	moi, trois, oignon
<qu>, <q>	[k] – kein [kv] oder [ku]	que, cinq, qu'est-ce que = [kɛskə]
<s->	[s]	scharfes s am Wortanfang; gibt's im Deutschen nicht (bzw. nur in Süddeutschland)
<b>Die Nasalvokale</b>		
Vokal + m/n	Nasalvokale	nur, wenn kein Vokal oder weiteres "m" bzw. "n" folgt
<an>, <ant,> <en>, <ent>, <em> usw.	[ã]	antérieur, aimant, en, trente, ensemble,
<-en>	am Wortende = [ɛ̃]	ancien, moyen, Lucien
<-ent>	<b>nicht aussprechen bei Verbindungen (3. P.Pl.) !!</b> ils regardent, ils voient, ils étaient	
<in>, <im>, <ym>, <ein>, <ain>	[ɛ̃]	intéressant, important, sympathique, moulin, peindre, craindre
<oin>	[wɛ̃]	le coin, joindre
<on>, <om>	[ɔ̃]	on, oncle, compter, rompre
<un>	[œ̃] oder [ɛ̃]	un, lundi (die Aussprache mit [ɛ̃] ist fast überall üblich geworden)
Merksatz für alle vier Nasale:		Un bon vin blanc.
<b>Schwere Buchstabenkombinationen:</b>		
<-ant> vs. <-ons>	[ã] vs. [ɔ̃]	en venant - nous venons
<-er>	[ɛr] oder [e]	en hiver, hier parler (= Infinitiv!), premier
<-gue> vs. <-gué>	[g] vs. [ge]	la fatigue – fatigué
<guë>	[gy]	ambiguë
<-iet> vs. <-iète>	[ie] vs. [iɛt]	inquiét, inquiète s'inquiéter, il s'inquiète
<ien> vs. <ienne>	[jɛ̃] vs. [jɛn]	rien, le mien – la mienne
<ai> vs. <ai>	[ɛ] vs. [ai]	mais – maïs
<aill>, <ail>	[aj]	elle travaille – son travail
<e> vs. <eu>	[ø] vs. [ø]	je dis – jeudi
<euil>	[œj]	la feuille, le fauteuil, l'écureuil
<gui>	[gi]	l'aiguille
<-tion>	[sjɔ̃]	nation, condition
<-tiel>	[sjɛ̃]	essentiel
<b>Besonders fehlerträchtige Einzelwörter:</b>		
un	[œ̃] oder [ɛ̃], <b>aber nicht [yn] !!</b> (= <une>)	
il a eu	[ilay]	
les yeux – les jeux	[lesjø] vs. [lezjø]	
la femme	[fam]	
le fils (der Sohn)	[fis]	
ils ont – ils sont	[ilzɔ̃] vs. [ilsɔ̃]	
le pays	[pej] – [e] und [i] getrennt aussprechen!!	
hier, le pied	[jɛr], [pje]	
gros, grosse	[gro], [gros]	
les États-Unis, aux États-Unis	[lezetazyni], [ozetazyni]	
l'infirmière	[lɛ̃firmjɛr]	
nous choisissons, nous réussissons	fast wie Zungenbrecher, diese Verbformen!	